

"Ask Me"

Musical Journey

Session 3



Contact Information

Youlee Park: Chair, Levine First Music

YPark@levinemusic.org

(202) 686-8000 x1106

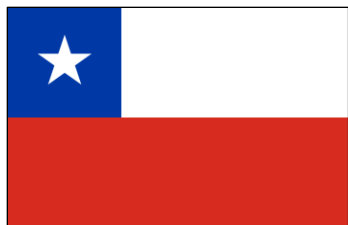
Elizabeth Johnson: Program Coordinator, Levine First Music

EJohnson@levinemusic.org

(202) 686-8000 x1742

Stay Connected!

* Join our Facebook Group at "Levine First Music".



Aserrín Aserrán

Chilean Folk Song



Chilean Spanish:

Aserrín,
Aserrán,
Los maderos
De San Juan,
Piden pan,
No les dan
Piden queso
Les dan hueso
Piden vino
Si les dan
Se marean
Y se van

Translation:

Saw,
Sawdust,
The woodsmen
Of San Juan
Ask for bread,
They're given none,
Ask for cheese,
They're given a bone,
Ask for wine,
If it's given,
They get dizzy
And they go.

Did you play an instrument with this song?
What kind of motions did you make?

Pimpón



Chilean Spanish:

Pimpón es un muñeco

Muy guapo y de carton

Se lava la carita

Con agua y con jabón

Translation:

Pimpon is a boy doll

Very handsome and made of cardboard

He washes his face

With soap and water.

Did you make up motions to this song?

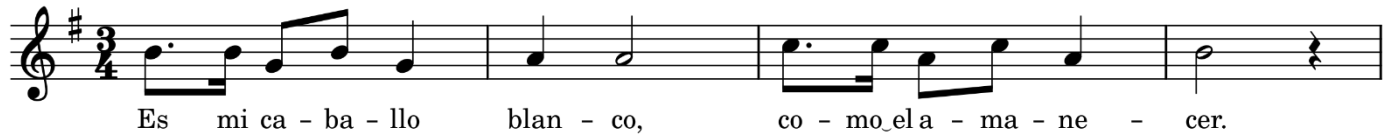
Did you learn more words to this song?





Caballo Blanco

Chilean Folk Song



Chilean Spanish:

Es mi caballo blanco

Como el amanecer

Siempre juntitos vamos,

Es mi amigo más bien.

Mi caballo, mi caballo

Galopando va.

Mi caballo, mi caballo,

Qué se va y se va!

Translation:

My horse is white

Like the dawn

We always go together.

He is my best friend.

My horse, my horse

Goes galloping.

My horse, my horse

Just keeps going on and on!

Did you make up new verses for this song?

Tarnegol

Israeli Folk Song



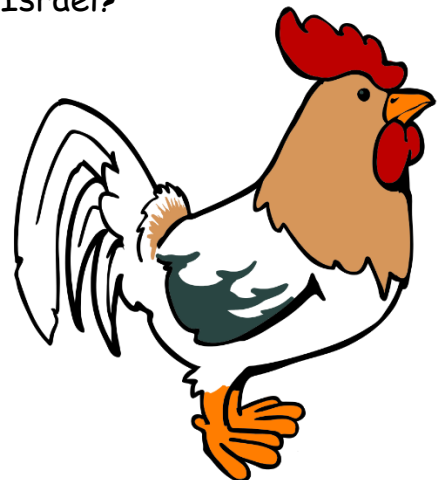
Hebrew:

Tarnegol ku ku ku,
Tarnegolet kukuriku,
Kivsa ketana me, me, me,
Para gedola moo, moo, moo.

Translation:

The rooster says "ku,ku,ku,"
The hen says "kukuriku,"
The little sheep says "me,me,me,"
The big cow says "moo, moo, moo."

Did you learn about the different sounds of animals in Israel?
Can you sing the animal's sounds?





Haida

Hebrew Folk Song



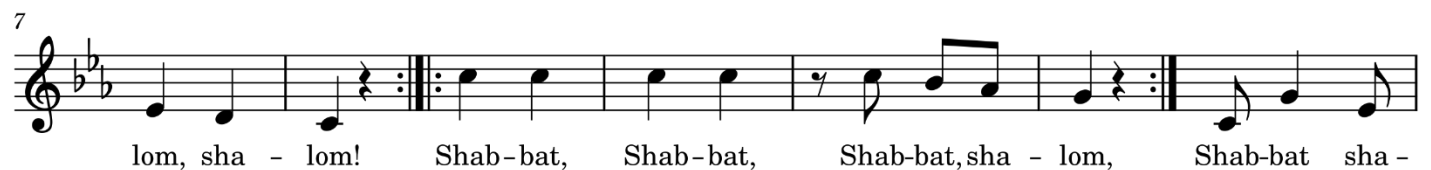
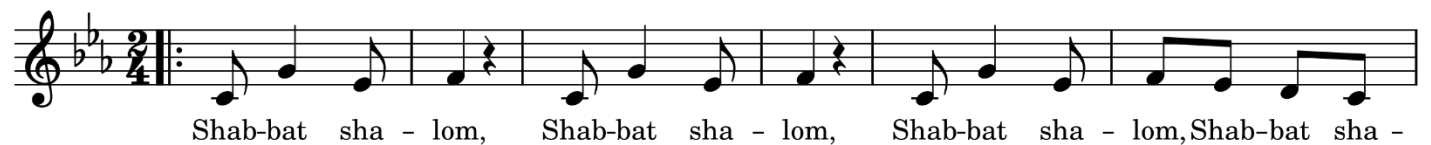
Did you learn what Haida means in Hebrew?



Shabbat Shalom



Hebrew Folk Song



Hebrew:
Shabbat shalom

Translation:
Sabbath peace